



**A.Vogel**

## Oogdruppels ontstoken ogen

Lees deze informatie zorgvuldig voor het gebruik van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen. Gooi deze gebruiksaanwijzing niet weg, het bevat belangrijke informatie. Wanneer u vragen heeft over dit product, stel deze dan aan uw arts of neem contact op met de distributeur.

### Wat is A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen en waarvoor gebruikt u het?

- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen is een medisch hulpmiddel en bevat Ectoin®, een 100% natuurlijk ingrediënt met celbeschermende en ontstekingsremmende eigenschappen.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen is een isotone oplossing en kan worden gebruikt om oogletsel en ontstekingsziekten van het hoornvlies en het oogoppervlak te behandelen.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen vermindert oogontsteking en ondersteunt wondgenezing na bijvoorbeeld oogoperaties of oogletsel.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen hydrateert droge ogen, voorkomt verdere uitdroging en ondersteunt het herstelproces van geïrriteerd en gevoelig bindvlies.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen verlicht symptomen van geïrriteerde ogen zoals jeukende, tranende, rode, droge of branderige ogen, evenals het gevoel dat er wat in het oog zit.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen is geschikt voor alle leeftijden, dragers van contactlenzen en voor mensen met gevoelige ogen.
- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen bevat geen conserveringsmiddelen.

### Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen niet gebruiken wanneer u overgevoelig bent voor Ectoin® of een van de andere ingrediënten.
- Als er allergische reacties optreden als gevolg van het product, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen.
- Niet gebruiken als het product beschadigd is.
- Uit hygiënisch oogpunt mag het flesje slechts door één persoon worden gebruikt.
- Na opening is het product nog 6 maanden houdbaar.
- Buiten het zicht en bereik van kinderen houden.

### Wat moet u weten voordat u A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen gebruikt?

Er zijn klinische gegevens beschikbaar voor een veilig gebruik van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen samen met antibiotica, antiseptica of andere ontstekingsremmende behandelingen.

### Hoe gebruikt u A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen?

Gebruik A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen altijd volgens deze gebruiksaanwijzing. Raadpleeg uw arts of apotheker voor gebruik als u twijfelt.

*Meerdere keren per dag 1-2 druppels per oog aanbrengen, tenzij anders is geadviseerd. Indien noodzakelijk, kan A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen meerdere keren per uur worden gebruikt.* Dit product is geschikt voor kinderen. Niettemin, kinderen van 10 jaar of jonger en mensen die niet in staat zijn om deze oogdruppels zelfstandig te gebruiken, moeten door een volwassene geholpen worden bij de toediening.

1. Scheur voordat u A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen voor het eerst gebruikt, de beschermende verzegeling van het flesje.
2. Het wordt aanbevolen om voor gebruik van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen uw handen te wassen.
3. Verwijder het beschermdopje van het flesje en vermijd aanraking van de blootgestelde dop.
4. Buig uw hoofd lichtjes naar achteren.



5. Houd het flesje ondersteboven in één hand, tussen uw duim en wijsvinger of middelvinger. Houd het flesje zo verticaal mogelijk.
6. Open voorzichtig uw oog met uw duim en wijsvinger van de andere hand of trek uw onderste ooglid voorzichtig naar beneden om een buidel of zak te vormen.
7. Plaats de punt van het flesje dicht bij uw onderste ooglid, maar laat het uw oog niet raken.
8. Laat een druppel in het gevormde zakje vallen tussen uw oog en ooglid door zachtjes te knijpen in de fles.
9. Sluit het oog langzaam, zodat de vloeistof zich gelijkmatig over het oogoppervlak kan verdelen.
10. Herhaal de procedure voor het andere oog.
11. Plaats het dopje na elk gebruik van de A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen voorzichtig terug.

### Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding

Als dit product wordt toegepast volgens de gebruiksaanwijzing, is er geen bewijs voor een bepaald risico tijdens zwangerschap en tijdens het geven van borstvoeding.

### Mogelijke bijwerkingen van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen

A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen wordt goed verdragen. Regelmatig voorkomende of aanhoudende bijwerkingen zijn tot nu toe niet bekend. In enkele gevallen kan A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen mogelijk kortdurende oogirritatie veroorzaken, rode ogen of bindvliesontsteking. Merk op bijwerkingen na gebruik van dit middel, geef dit dan door aan uw arts of aan A.Vogel N.V. Neem contact op met uw arts of apotheker als de oogklachten aanhouden of verergeren.

### Ingrediënten

Ectoin®, natriumchloride, hydroxyethylcellulose, water, citraatbuffer.

### Bewaren

De vervaldatum van A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen staat vermeld op de verpakking en op het flesje. Niet gebruiken na de vervaldatum. Bewaren tussen 2°C - 25°C.

### Verpakking

A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen is verkrijgbaar in een verpakking van 10 ml.

### Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.



### Tips

- Maak zo veel mogelijk gebruik van natuurlijk daglicht en werk niet te lang achtereen met een beeldscherm.
- Draag contactlenzen niet langer dan de fabrikant aanbeveelt.
- Draag eventueel een zonnebril om lichtirritatie te voorkomen.
- Maak zo min mogelijk gebruik van airconditioning, kies liever voor een open raam.
- Probeer niet te lang aaneengesloten tv te kijken.

### Persoonlijk advies

We kennen allemaal de bouwstenen voor een gezond leven: gevarieerde en gezonde voeding, verantwoord bewegen en voldoende afwisseling in werk en ontspanning. Als het nodig is, helpt A.Vogel met een natuurlijk gezondheidsproduct om daarmee het zelfherstellende vermogen van het lichaam extra te ondersteunen. Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies. Kijk op [www.avogel.be](http://www.avogel.be), stuur een e-mail naar [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer +32 (0) 13 35 89 40.

A.Vogel Oogdruppels ontstoken ogen is een medisch hulpmiddel.

Inhoud 10 ml



### Fabrikant

bitop AG  
Stockumer Str. 28,  
58453 Witten, Germany

### Distributeur België

A.Vogel N.V. Bosstraat 54  
B-3560 Lummen, [www.avogel.be](http://www.avogel.be)

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd in juli 2021.

**A.Vogel**

## Gouttes pour les yeux inflammation des yeux

Lisez attentivement ces informations avant d'utiliser les A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux. Ne jetez pas ce mode d'emploi, il contient des informations importantes. Si vous avez des questions sur ce produit, demandez à votre médecin ou contactez le distributeur.

### Qu'est-ce que A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux et quelle est son utilisation ?

- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux est un dispositif médical qui contient de l'Ectoine®, un ingrédient 100% naturel qui protège les cellules et exerce un effet anti-inflammatoire.
- Le flacon de A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux contient une solution isotonique qui peut être utilisée pour traiter les blessures oculaires et les maladies inflammatoires de la cornée et de la surface de l'œil.
- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux réduit l'inflammation de l'œil et favorise la cicatrisation après une opération ou blessure à l'œil.
- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux hydrate les yeux secs, empêche la déshydratation de s'aggraver et favorise le processus de guérison de la conjonctive irritée et sensible.
- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux soulage les symptômes des yeux irrités tels que les démangeaisons, les yeux qui pleurent, les rougeurs, la sécheresse ou la sensation de brûlure, ainsi que l'impression d'avoir quelque chose dans l'œil.
- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux convient à tous les âges, aux porteurs de lentilles de contact et aux yeux sensibles.
- A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux ne contient pas de conservateurs.

### Avertissements et mesures de précaution

- N'utilisez pas ce produit si vous êtes hypersensible à l'Ectoine®.
- N'utilisez pas ce produit si une réaction allergique se produit. Vous devez arrêter immédiatement d'utiliser les Gouttes pour les yeux de A.Vogel le cas échéant.
- Ne pas utiliser si le produit est endommagé.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons l'utilisation des gouttes par une seule et même personne.
- Le produit se conserve 6 mois après ouverture. Tenir hors de portée et de la vue des enfants.

### Que devez-vous savoir avant d'utiliser A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux ?

Il existe des données cliniques démontrant que les Gouttes pour A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux peuvent être utilisées en toute sécurité avec des antibiotiques, des antiseptiques ou d'autres traitements anti-inflammatoires.

### Comment utiliser A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux ?

Utilisez toujours les Gouttes pour les yeux de A.Vogel conformément à cette notice. En cas de doute, adressez-vous à votre médecin ou pharmacien.

Appliquez 1 à 2 gouttes par œil, plusieurs fois par jour, sauf avis contraire. Si nécessaire, les Gouttes pour les yeux de A.Vogel peuvent être utilisés plusieurs fois par heure. Ce produit convient pour les enfants. Les enfants de moins de 10 ans et les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser ces gouttes de manière autonome doivent être aidés par un adulte pour l'administration.

1. Avant d'utiliser A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux pour la première fois, déchirez le sceau de protection du flacon.
2. Il est recommandé de se laver les mains avant d'utiliser les Gouttes pour les yeux de A.Vogel.
3. Retirez le capuchon de protection de l'applicateur et évitez de toucher ce dernier.
4. Inclinez légèrement votre tête en arrière.
5. Tenez le flacon à l'envers dans une main, entre le pouce et l'index ou le majeur, aussi verticalement que possible.
6. Ouvrez doucement votre œil avec le pouce et l'index de l'autre main ou tirez doucement votre paupière inférieure vers le bas pour former une poche.
7. Placez l'embout du flacon près de votre paupière inférieure, mais sans toucher votre œil.
8. Déposez une goutte dans la poche formée entre l'œil et la paupière en pressant doucement le flacon.
9. Fermez lentement l'œil, en laissant le liquide s'étaler uniformément sur la surface de l'œil.
10. Répétez la procédure pour l'autre œil.
11. Remettez soigneusement le capuchon après chaque utilisation des Gouttes pour les yeux de A.Vogel.

### Utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement

Il n'y a pas de preuve d'un risque spécifique pendant la grossesse et l'allaitement lorsque ces gouttes sont utilisées conformément à la notice.

### Les effets secondaires possibles

Les Gouttes pour les yeux de A.Vogel sont généralement bien tolérées lorsqu'elles sont utilisées dans les quantités conseillées. Aucun effet secondaire régulier ou persistant n'a été signalé à ce jour. Dans certains cas, les Gouttes pour les yeux de A.Vogel peuvent provoquer une irritation oculaire de courte durée, des rougeurs ou une conjonctivite. Si vous observez des effets secondaires après avoir utilisé ce produit, veuillez en informer votre médecin ou A.Vogel N.V. Contactez votre médecin ou votre pharmacien si les effets secondaires persistent ou s'aggravent.

### Ingrédients

Ectoine®, chlorure de sodium, hydroxyéthylcellulose, eau, tampon citrate.

### Conservation

La date de péremption de A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux est indiquée sur l'emballage et sur le flacon. Ne pas utiliser après la date de péremption. À conserver à une température comprise entre 2°C et 25°C.

### Présentation

A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux est disponible en emballage de 10 ml.

### Protéger l'environnement

A.Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux n'ont aucun effet nocif sur l'environnement en cas d'incinération et sont tout à fait recyclables.



#### Conseils

- Utilisez autant que possible la lumière naturelle. Ne travaillez pas sur un écran d'ordinateur pendant de longues périodes. Vous pouvez éviter cela en prenant des pauses régulières.
- Ne portez pas de lentilles de contact pendant une période supérieure à celle recommandée par le fabricant.
- Portez éventuellement des lunettes de soleil pour éviter l'éblouissement.
- Utilisez la climatisation le moins possible et ouvrez régulièrement les fenêtres.
- Ne regardez pas trop la télévision.

#### Conseil personnel

Nous savons tous qu'une vie saine repose sur une alimentation saine et variée, suffisamment d'exercice et une alternance suffisante entre travail et détente. Si nécessaire, A.Vogel peut vous y aider avec un produit de santé naturel pour ainsi donner un coup de pouce au pouvoir autorégénérateur de votre corps. Nous nous ferons un plaisir de vous donner davantage d'informations ou un conseil personnel. Surfez sur [www.avogel.be](http://www.avogel.be), envoyez un e-mail à [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) ou contactez nos conseillers par téléphone au +32 (0) 13 35 89 40.

A.Vogel Gouttes pour les yeux inflammation des yeux est un dispositif médical.

#### Contenu 10 ml

**Fabricant :**  
bitop AG  
Stockumer Str. 28,  
58453 Witten, Germany

**Distributeur pour la Belgique**  
A.Vogel N.V. Bosstraat 54  
B-3560 Lummen, [www.avogel.be](http://www.avogel.be)

Le texte de cette notice été revu pour la dernière fois en juillet 2021.

**A.Vogel**

**Augentropfen**  
**entzündete Augen**

Lesen Sie diese Informationen vor der Verwendung von A.Vogel Augentropfen entzündete Augen sorgfältig durch. Werfen Sie die Gebrauchsanweisung nicht weg, da sie wichtige Informationen enthält. Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, fragen Sie bitte Ihren Arzt oder wenden Sie sich an den Vertreter.

#### Was ist A.Vogel Augentropfen entzündete Augen und wofür können Sie es verwenden?

- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen ist ein Medizinprodukt und enthält Ectoin®, ein 100 % natürlicher Wirkstoff mit zellschützenden und entzündungsreduzierenden Eigenschaften.
- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen lindert Augenentzündungen und unterstützt die Wundheilung z. B. nach Augenoperationen oder Augenverletzungen.
- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen befeuchtet trockene Augen, beugt weiterer Austrocknung vor und unterstützt den Heilungsprozess der gereizten und empfindlichen Bindehaut.
- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen lindert die Symptome von gereizten Augen wie juckende, tränende, rote, trockene oder brennende Augen sowie das Gefühl, dass etwas im Auge ist.

- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen ist für Personen jeden Alters, für Kontaktlinsenträger und für Personen mit empfindlichen Augen geeignet.
- A.Vogel Augentropfen entzündete Augen enthält keine Konservierungsmittel.

#### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie überempfindlich gegen Ectoin® oder einen der anderen Inhaltsstoffe sind.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn eine allergische Reaktion auftritt. Sie sollten die Anwendung von A.Vogel Augentropfen entzündete Augen dann sofort beenden.
- Bei Beschädigung des Produkts nicht verwenden.
- Aus hygienischen Gründen darf jedes Flakon nur von einer Person verwendet werden. Nach Öffnung ist das Produkt noch 6 Monate haltbar. Außerhalb der Reichweite und Sichtweite von Kindern aufbewahren.

#### Was müssen Sie wissen, bevor Sie A.Vogel Augentropfen entzündete Augen anwenden?

Es liegen klinische Daten vor, die die sichere Anwendung von A.Vogel Augentropfen entzündete Augen zusammen mit Antibiotika, Antiseptika oder anderen entzündungsreduzierenden Behandlungen unterstützen.

#### Wie wenden Sie A.Vogel Augentropfen entzündete Augen an?

Wenden Sie A.Vogel Augentropfen entzündete Augen vor Gebrauch immer gemäß dieser Gebrauchsanweisung an. Es empfiehlt sich, bei Zweifel Ihren Arzt oder Apotheker zu fragen. Nach Bedarf *mehrere Male pro Tag 1-2 Tropfen* in jedes Auge tropfen, sofern nicht anders empfohlen. Bei Bedarf kann A.Vogel Augentropfen entzündete Augen mehrmals stündlich angewendet werden. Dieses Produkt ist für Kinder geeignet. Kinder bis 10 Jahre und Personen, die die Augentropfen nicht ohne fremde Hilfe anwenden können, sollten bei der Anwendung von einem Erwachsenen unterstützt werden.

1. Entfernen Sie, vor der ersten Anwendung von A.Vogel Augengel Extra Befeuchtung, das Schutzsiegel vom Flakon.
2. Es wird empfohlen, sich vor der Anwendung von A.Vogel Augengel Extra Befeuchtung die Hände zu waschen.
3. Entfernen Sie die Schutzkappe und vermeiden Sie es, die freiliegende Spitze des Flakons zu berühren.
4. Neigen Sie den Kopf leicht nach hinten.
5. Halten Sie den Flakon kopfüber in einer Hand, zwischen Daumen und Zeigefinger oder Mittelfinger. Halten Sie die Flasche so senkrecht wie möglich.
6. Öffnen Sie das Auge sanft mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand oder ziehen Sie das untere Augenlid vorsichtig nach unten, sodass sich eine Tasche bildet.
7. Platzieren Sie die Spitze des Flakons nah an Ihr unteres Augenlid, ohne dass sie Ihr Auge berührt.
8. Lassen Sie einen Tropfen in die geformte Tasche zwischen Auge und Augenlid fallen, indem Sie den Flakon leicht zusammendrücken.
9. Schließen Sie das Auge langsam, so dass sich die Flüssigkeit gleichmäßig auf der Oberfläche des Auges verteilen kann.
10. Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge.
11. Setzen Sie die Kappe nach jeder Anwendung von A.Vogel Augengel Extra Befeuchtung sorgfältig wieder auf.

#### Anwendung während der Schwangerschaft oder Stillzeit

Bei vorschriftsmäßiger Anwendung dieser Augentropfen gibt es keine Hinweise auf ein besonderes Risiko während der Schwangerschaft und Stillzeit.

#### Eventuelle Nebenwirkungen

Dieses Produkt ist bei vorschriftsmäßiger Anwendung gut verträglich. Bisher sind keine wiederkehrenden oder anhaltenden Nebenwirkungen bekannt. In einigen Fällen kann A.Vogel Augentropfen entzündete Augen kurzfristige Augenreizungen, Rötungen oder Bindehautentzündungen verursachen. Wenn Sie nach der Anwendung dieses Produkts Nebenwirkungen bemerken, informieren Sie bitte Ihren Arzt oder A. Vogel N.V. Kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker, sollten die Beschwerden anhalten oder zunehmen.

#### Zutaten

Ectoin®, Natriumchlorid, Hydroxyethylcellulose, Wasser, Citratpuffer.

#### Aufbewahrung

Das Verfallsdatum von A.Vogel Augentropfen entzündete Augen ist auf der Verpackung und auf dem Flakon angegeben. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden. Zwischen 2 °C - 25 °C lagern.

#### Packungsgröße

A.Vogel Augentropfen entzündete Augen ist in einer Verpackung von 10 ml erhältlich.

#### Umweltschutz

A.Vogel strebt nach einer möglichst geringen Umweltbelastung. Darum verwenden wir möglichst umweltfreundlich hergestellte Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei Verbrennung keine schädliche Wirkung auf die Umwelt oder können wiederverwertet werden.



#### Tipps

- Verwenden Sie so viel natürliches Licht wie möglich. Arbeiten Sie nicht längere Zeit an einem Computerbildschirm. Sie können dies vermeiden, indem Sie regelmäßig Pausen einlegen.
- Tragen Sie Kontaktlinsen nicht länger als vom Hersteller empfohlen.
- Schützen Sie Ihre Augen mit einer Sonnenbrille vor blendendem Licht.
- Öffnen Sie eher das Fenster als die Klimaanlage einzuschalten.
- Sehen Sie nicht zu viel fern.

#### Persönliche Empfehlung

Wir alle wissen, dass ein gesundes Leben auf einer gesunden und abwechslungsreichen Ernährung, genügend Bewegung und einem ausreichenden Wechsel zwischen Arbeit und Entspannung beruht. Bei Bedarf kann A.Vogel Ihnen mit einem natürlichen Gesundheitsprodukt helfen um die sich selbst regenerierende Kraft Ihres Körpers zu stärken. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen oder persönliche Ratschläge. Surfen Sie zu [www.avogel.be](http://www.avogel.be), senden Sie eine E-Mail an [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) oder kontaktieren Sie unsere Berater telefonisch unter +32 (0) 13 35 89 40.

A.Vogel Augentropfen entzündete Augen ist ein Medizinprodukt.

#### Inhalt 10 ml

**CE 0197** **STERILE/A**

#### Hersteller:

bitop AG  
Stockumer Str. 28,  
58453 Witten, Deutschland

#### Distributor Belgien

A.Vogel N.V. Bosstraat 54  
B-3560 Lummen, [www.avogel.be](http://www.avogel.be)

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt im Juli 2021 überarbeitet.



Niet gebruiken als het product beschadigd is / Ne pas utiliser si le produit est endommagé / Bei Beschädigung des Produkts nicht verwenden



Fabrikant / Fabricant / Hersteller



Te gebruiken tot / Date limite d'utilisation / Verwendbar bis



Lotnummer / Code de lot / Chargenbezeichnung



Voor gebruik gebruiksaanwijzing lezen / Lire la notice avant utilisation / Gebrauchsanweisung beachten



Temperatuurgrenzen / Limite de température / Temperaturbegrenzung



Het product is steriel door aseptische filtratie / Le produit est stérilisé par filtration aseptique / Sterilisation durch Anwendung aseptischer Verfahrenstechniken.



Gebruiksaanwijzing lezen / Lire les instructions d'utilisation / Informationsbeilage beachten



CE-symbool met notifiedbodynummer / Symbole CE avec numéro d'organisme notifié / CE-Kennzeichnung mit Kennnummer der Benannten Stelle

**A.Vogel**